

515

No: 28, Yokohama,

15<sup>th</sup> October, 1880.

His Excellency,  
Okuma Shigenobu,  
Sangi.

Sir,

I venture to draw Your Excellency's attention to the large annual expenditure necessitated by the supply of tea to the officers in the various Government departments throughout the Country. This expense has recently been discontinued at the Yokohama Custom House, at a saving of 100 Yen per month. Were it discontinued in all Government offices, I suppose the annual saving to the Treasury would be not less than 150,000 Yen. The frequent sipping of tea is not only physically injurious, but is also promotive of idleness. I think the subject not unworthy of Your Excellency's consideration.

Your Excellency's  
Obedient Servant,  
Howder.



謹申上候 國中ノ諸官省ニテ日日茶ヲ官員ニ給與セラル、  
所ヨリ其ル費用ハ年々取リテハ大ナル者也 僕今此事ニ付テ  
閣下ノ觀察ヲ請フ 近頃横濱税關ニテハ之ヲ廢シ候処  
一ヶ月ニ百圓ノ節減ニ御座不若シ 諸官署彼所ニテ皆  
之ヲ廢シ去時ハ想フニ大臈ニ於テハ一ヶ月ニ十五萬圓以上ノ  
節減ニ至ル申ス可クハ屢茶ヲ飲ム者ハ唯身體ニ害ム而シテ其  
ノ媒ニ此事閣下ノ觀察ヲ仰ガス者ニ在リ斯ル如ク申ス可ク也 謹言  
明治十三年十月十日  
横濱三平八友  
フシゲリク、ラウダ  
参議大隈重信公閣下





東京  
大政官  
大隈重信公閣下

横濱  
つじりく、らむぐ

